



TY94

**Timer elettronico digitale
multiscala multifunzione**
Digital multirange multifunction timer

Il nuovo TY94, il timer elettronico digitale per eccellenza, è uno dei nostri prodotti più richiesti per la sua versatilità.

Il restyling ha richiesto tempo ed energie, ma ci porta ad avere un prodotto migliorato in ergonomia e funzionalità.

The new TY94 the electronic timer par excellence is one of our most popular products due to its versatility.

The restyling took time and energy, but as result we have now a product with an improved ergonomoy and functionality.



TY94 — Timer elettronico digitale multiscala multifunzione

TY94 — Multirange multifunction digital electronic timer

Il timer elettronico digitale TY94 ha un'impostazione analogica a lettura diretta.

Sono state integrate 4 funzioni per rendere il TY94 ancora più completo rispetto ai timer della stessa famiglia ed è stata aggiunta la Memoria in tutte e quattro le varianti disponibili.

La visualizzazione del tempo è permessa dalla barra led e dal display a 3 cifre (led a 7 segmenti).

Tramite il minidip laterale è possibile:

- scegliere lo stato dei relè con manopola su OFF o 000 a seconda della funzione;
- scegliere uno dei 4 tempi di fondo scala;
- scegliere la funzione;
- abilitare la memoria;
- abilitare il buzzer.

Con la manopola si può impostare in modo preciso il tempo voluto.

I led frontali segnano: lo stato dei relè, l'unità tempo, l'abilitazione della memoria.

I led sulla corona indicano il decrescere del tempo. Sono presenti i comandi di START, STOP e RESET.

È disponibile in 4 versioni una con collegamento undecal (TY94 sc.166) e tre con collegamento octal (TY94 sc.857 / TY94 sc.602A / TY94 sc.703).



The digital electronic timer TY94 has an analogic setting and a direct reading.

To make the TY94 even more complete than the other timers, 4 functions and the memory have been added to the four available versions.

The timing is visualized by LED bar and 3 digits display (7 LED segments).

Through the minidip on the side it is possible to:

- choose the relay state with the knob on OFF or on 000 depending on the function;
- choose one of the 4 full scale times;
- choose the function;
- enable the memory;
- enable the buzzer.

The handle allows to set precisely the desired timing.

The front LED light shows: the relay state, the time unit and the setting of the memory.

The LED on the timer displays the decrease of time.

There are START, STOP and RESET commands.

There are 4 versions available one with Undecal pin type connection (TY94 sc. 166) and three with Octal pin type connection (TY94 sc.857 / TY94 sc.602A / TY94 sc.703).



Dati tecnici

Technical data

Tensioni disponibili <i>Available supply voltage</i>	24 Vdc/Vac, 115 Vac, 230 Vac	
Potenza assorbita <i>Input Power</i>	24 Vdc → 2.5W / 24 Vac → 3.7 VA 115 Vac → 13 VA 230 Vac → 25.5 VA	
Precisione fondo scala <i>Full scale error</i>	± 1%	
Limiti di temperatura <i>Temperature range</i>	Funzionamento <i>Operating</i>	-10°C +55°C
	Stoccaggio <i>Storage</i>	-25°C +65°C
Protezione frontale <i>Front panel protection</i>	IP54	
Portata relé <i>Current rating</i>	16A AC1	
Tempi fondoscala impostabili <i>Full scale time settings</i>	B3	30s + 3m + 30m + 3h
	B6	6s + 6m + 60m + 6h
	B12	12s + 120s + 12m + 12h

Codice d'ordine

Ordering code

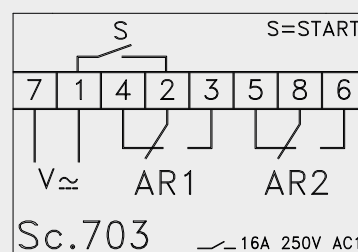
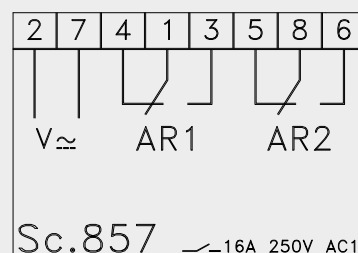
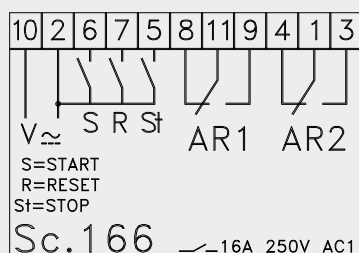
TY94 XX 0 TTT YY 0

XX Indica lo schema <i>Refers to the electric diagram</i>	Sc.166	66
	Sc. 857	57
	Sc.602A	2A
	Sc.703	03
TTT Indica la base tempi <i>Refers to the time base</i>	30s + 3m + 30m + 3h	03B
	6s + 6m + 60m + 6h	06B
	12s + 120s + 12m + 12h	12B
YY Indica la tensione <i>Refers to the voltage</i>	24Vac/Vdc	24
	115Vac	A5
	230Vac	A3



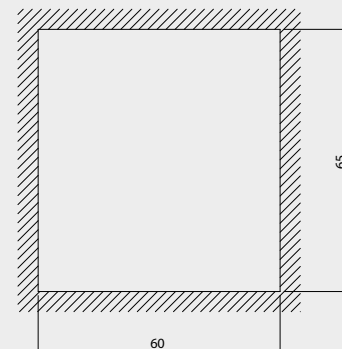
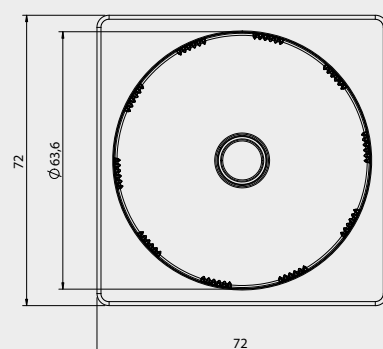
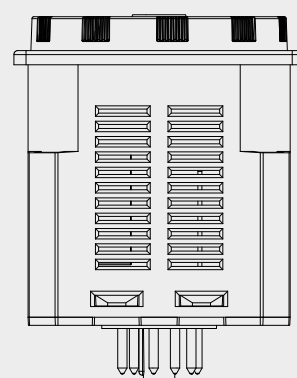
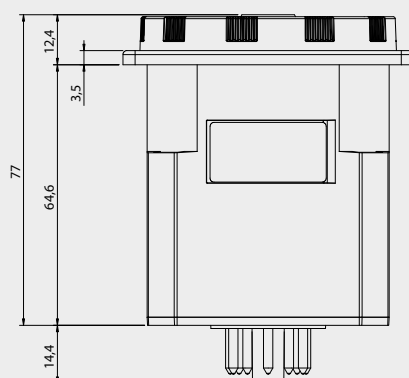
Schemi di collegamento

Wiring diagrams



Dimensioni

Dimensions



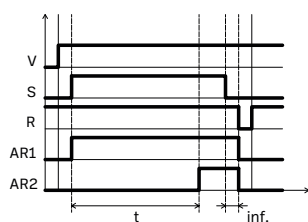
Funzioni TY94 Sc.166

Functions TY94 Sc.166

È possibile impostare una delle 8 funzioni disponibili

It is possible to set one of the 8 available functions

S —



Chiudendo il comando di START si eccita il relè1 (AR1), il conteggio decresce e a fine tempo si eccita il relè2 (AR2).

Aprendo il comando di START il conteggio si ferma, se richiudo il conteggio decresce nuovamente.

Aprendo il comando di RESET, in qualsiasi momento, azzerà il conteggio e spegne i relè.

Quando la manopola è in posizione OFF se è attivo il relè a tempo zero AR1 è eccitato, in questa condizione il RESET non disattiva il relè.

Chiudendo il comando di STOP il conteggio si ferma.

Closing the START command, relay1 (AR1) is energized, the count decreases and at the end of the time relay2 (AR2) is energized.

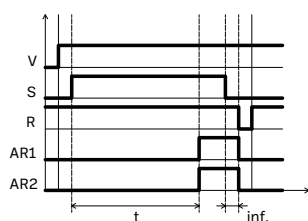
Opening the START command, the count stops, otherwise the count decreases again.

Opening the RESET command, at any time, resets the count and turns off the relays.

When the knob is in the OFF position, if the time-zero relay is active, AR1 is energized, in this condition the RESET does not deactivate the relay.

Closing the STOP command, the count stops.

U —



Chiudendo il comando di START il conteggio decresce e a fine tempo si eccitano il relè1 (AR1) e il relè2 (AR2).

Aprendo il comando di START il conteggio si ferma, se richiudo il conteggio decresce nuovamente.

Aprendo il comando di RESET, in qualsiasi momento, azzerà il conteggio e spegne i relè.

Quando la manopola è in posizione OFF se è attivo il relè a tempo zero AR1 è eccitato, in questa condizione il RESET non disattiva il relè.

Chiudendo il comando di STOP il conteggio si ferma.

Closing the START command, the count decreases and at the end of the time relay1 (AR1) and relay2 (AR2) are energized.

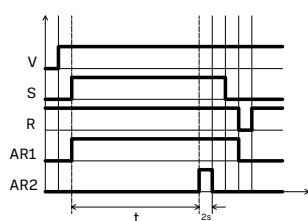
Opening the START command, the count stops, otherwise the count decreases again.

Opening the RESET command, at any time, reset the count and turns off the relays.

When the knob is in OFF position, if the time-zero relay is active, AR1 is energized, in this condition the RESET does not deactivate the relay.

Closing the STOP command the counting stops.

T —



Chiudendo il comando di START si eccita il relè1 (AR1), il conteggio decresce e a fine tempo si eccita il relè2 (AR2) per 2 secondi.

Aprendo il comando di START il conteggio si ferma, se richiudo il conteggio decresce nuovamente.

Aprendo il comando di RESET, in qualsiasi momento, azzerà il conteggio e spegne i relè.

Quando la manopola è in posizione OFF se è attivo il relè a tempo zero AR1 è eccitato, in questa condizione il RESET non disattiva il relè.

Chiudendo il comando di STOP il conteggio si ferma.

Closing the START command, relay 1 (AR1) is energized, the count decreases and, after a good time, relay 2 (AR2) is energized for 2 seconds.

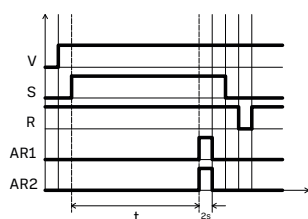
Opening the START command, the count stops, otherwise the count decreases again.

Opening the RESET command, at any time, resets the count and turns off the relays.

When the knob is in the OFF position, if the time-zero relay is active, AR1 is energized, in this condition the RESET does not deactivate the relay.

Closing the STOP command the counting stops.

V —



Chiudendo il comando di START il conteggio decre-
sce e a fine tempo si eccitano per 2 secondi il relè1
(AR1) e relè2 (AR2).

Aprendo il comando di START il conteggio si ferma,
se richiuso il conteggio decresce nuovamente.

Aprendo il comando di RESET, in qualsiasi momento,
azzerà il conteggio e spegne i relè.

Quando la manopola è in posizione OFF se è attivo il
relè a tempo zero AR1 è eccitato, in questa condizio-
ne il RESET non disattiva il relè.

Chiudendo il comando di STOP il conteggio si ferma.

*Closing the START command, the count decreases
and at the end of the time relay1 (AR1) and relay2
(AR2) are energized for 2 seconds.*

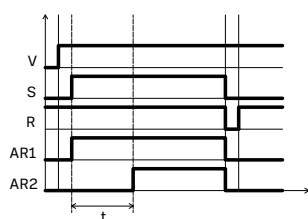
*Opening the START command, the count stops,
otherwise the count decreases again.*

*Opening the RESET command, at any time, resets the
count and turns off the relays.*

*When the knob is in the OFF position, if the time-zero
relay is active, AR1 is energized, in this condition the
RESET does not deactivate the relay.*

Closing the STOP command the counting stops.

Ke —



Chiudendo il comando di START si eccita il relè1
(AR1), il conteggio decresce e a fine tempo si eccita
il relè2 (AR2).

Aprendo il comando di START durante il conteggio, il
tempo si ferma e riprende alla richiusura del coman-
do di START.

A fine tempo, aprendo il comando di START, si disec-
citano i relè.

Aprendo il comando di RESET, in qualsiasi momento,
azzerà il conteggio e spegne i relè.

Quando la manopola è in posizione OFF se è attivo
il relè a tempo zero sono eccitati entrambi i relè, in
questa condizione il RESET non disattiva i relè.

Chiudendo il comando di STOP il conteggio si ferma.

*Closing the START command, relay 1 (AR1) is energ-
ized, the count decreases and at the end of the time
relay 2 (AR2) is energized.*

*Opening the START command during the count, time
stops and restarts when the START command is clo-
sed again.*

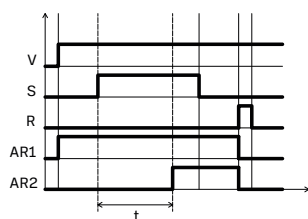
*At the end of the time, by opening the START com-
mand, the relays are deactivated.*

*Opening the RESET command, at any time, resets the
count and turns off the relays.*

*When the knob is in the OFF position, if the time-zero
relay is active both relays are energized, in this condi-
tion the RESET does not deactivate the relays.*

Closing the STOP command the counting stops.

Am —



Alimentando il timer, il relè1 (AR1) si eccita istanta-
neamente.

Chiudendo il comando di START il conteggio decre-
sce e a fine tempo si eccita il relè2 (AR2).

In questa condizione è necessario premere RESET o
togliere l'alimentazione per la ripartenza di un nuovo
ciclo.

Aprendo il comando di START, durante il conteggio,
il conteggio si ferma e se richiuso il conteggio decre-
sce nuovamente.

Chiudendo il comando di RESET, in qualsiasi momen-
to, azzerà il conteggio e spegne i relè.

Quando la manopola è in posizione OFF se è attivo
il relè a tempo zero sono eccitati entrambi i relè, in
questa condizione il RESET non disattiva i relè.

Chiudendo il comando di STOP il conteggio si ferma.

*Powering the timer, relay 1 (AR1) is instantly energ-
ized.*

*Closing the START command, the count decreases
and relay 2 (AR2) is energized at the end of the time.*

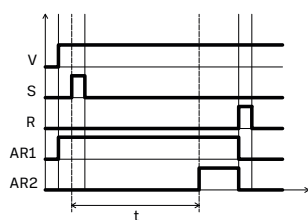
*In this condition, it is necessary to press RESET to
remove the power supply to restart a new cycle.*

*Opening the START command, during the count, the
count stops and if closed again the count decreases
again.*

*Closing the RESET command, at any time, resets the
count and turns off the relays.*

*When the knob is in the OFF position, if the time-zero
relay is active both relays are energized, in this condi-
tion the RESET does not deactivate the relays.*

Closing the STOP command the counting stops.

A —


Alimentando il timer il relè1 (AR1) si eccita istantaneamente.

Chiudendo il comando di START il conteggio decresce e a fine tempo si eccita il relè2 (AR2).

Gli START durante il conteggio non vengono considerati.

Chiudendo il comando di RESET, in qualsiasi momento, azzerà il conteggio e spegne i relè.

Chiudendo il comando di STOP il conteggio si ferma.

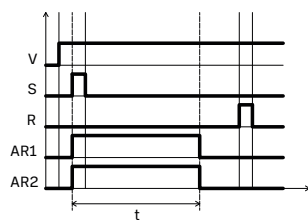
Powering the timer, relay 1 (AR1) is instantly energized.

Closing the START command, the count decreases and at the end of the time relay 2 (AR2) is energized.

The STARTs during the count are not considered.

Closing the RESET command, at any time, resets the count and turns off the relays.

Closing the STOP command the counting stops.

C —


Chiudendo il comando di START si eccitano entrambi i relè, il conteggio decresce e a fine tempo si diseccitano il relè1 (AR1) e il relè2 (AR2).

Gli START durante il conteggio non vengono considerati.

Chiudendo il comando di RESET, in qualsiasi momento, azzerà il conteggio e spegne i relè.

Chiudendo il comando di STOP il conteggio si ferma.

Closing the START command both relays are energized, the count decreases and at the end of the time relay1 (AR1) and relay2 (AR2) are de-energized.

The STARTs during the count are not considered.

Closing the RESET command, at any time, resets the count and turns off the relays.

Closing the STOP command the counting stops.



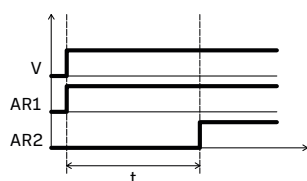
Funzioni TY94 Sc.857

Functions TY94 Sc.857

È possibile impostare una delle 2 funzioni disponibili

It is possible to set one of the 2 available functions

01 —



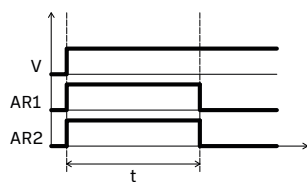
Alimentando il timer il relè1 (AR1) si eccita istantaneamente e il conteggio decresce e a fine tempo si eccita il relè2 (AR2).

Per iniziare un nuovo ciclo bisogna togliere e ridare alimentazione al timer.

By powering the timer, relay 1 (AR1) is instantly energized and the count decreases and at the end of the time relay 2 (AR2) is energized.

To start a new cycle, the timer must be switched off and on again.

02 —



Alimentando il timer si eccitano istantaneamente entrambi i relè il conteggio decresce e a fine tempo si diseccitano entrambi i relè.

Per iniziare un nuovo ciclo bisogna togliere e ridare alimentazione al timer.

Powering the timer, both relays are instantly energized, the count decreases and at the end of the time both relays de-energized.

To start a new cycle, the timer must be switched off and on once again.

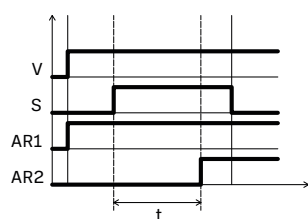
Funzioni TY94 Sc.602A

Functions TY94 Sc.602A

È possibile impostare una delle 3 funzioni disponibili

It is possible to set one of the 3 available functions

Am —



Alimentando il timer il relè1 (AR1) si eccita istantaneamente.

Chiudendo il comando di START il conteggio decresce e a fine tempo si eccita il relè2 (AR2).

Aprendo il comando di START, durante il conteggio, il conteggio si ferma e se richiuso il conteggio decresce nuovamente.

Togliere e ridare alimentazione per riprendere un nuovo ciclo.

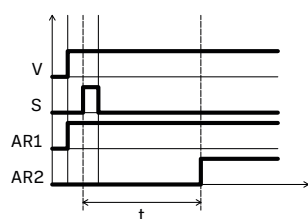
Powering the timer, relay 1 (AR1) is instantly energized.

Closing the START command, the count decreases and relay 2 (AR2) is energized at the end of the time.

Opening the START command, during the count, the count stops and if closed again the count decreases again.

Disconnect and restore power to resume a new cycle.

A —



Alimentando il timer il relè1 (AR1) si eccita istantaneamente.

Chiudendo il comando di START il conteggio decresce e a fine tempo si eccita il relè2 (AR2).

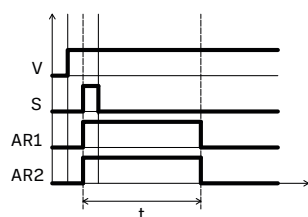
Gli START durante il conteggio non vengono considerati.

Powering the timer, relay 1 (AR1) is instantly energized.

Closing the START command, the count decreases and at the end of the time relay 2 (AR2) is energized.

The STARTs during the count are not considered.

C —



Chiudendo il comando di START si eccitano entrambi i relè, il conteggio decresce e a fine tempo si diseccitano entrambi i relè.

Gli START durante il conteggio non vengono considerati.

Closing the START command energizes both relays, the count decreases and at the end of the time both relays are de-energized.

The STARTs during the count are not considered.



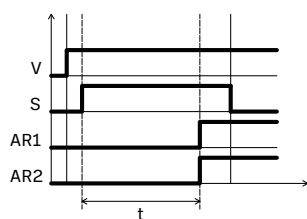
Funzioni TY94 Sc.703

Functions TY94 Sc.703

È possibile impostare una delle 3 funzioni disponibili

It is possible to set one of the 3 available functions

Cm —



Chiudendo il comando di START il conteggio decre-
sce e a fine tempo si eccitano il relè1 (AR1) e il relè2
(AR2).

Aprendo il comando di START, durante il conteggio,
il conteggio si ferma e se richiuso il conteggio decre-
sce nuovamente.

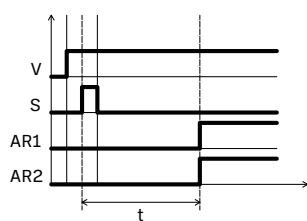
Togliere e ridare alimentazione per riprendere un nuo-
vo ciclo.

*Closing the START command the count decreases
and at the end of the time relay1 (AR1) and relay2
(AR2) are energized.*

*Opening the START command, during the count, the
count stops and if closed again the count decreases
again.*

Disconnect and restore power to resume a new cycle.

B —

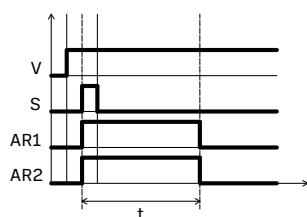


Chiudendo il comando di START il conteggio decre-
sce e a fine tempo si eccitano entrambi i relé.

Gli START durante il conteggio non vengono consi-
derati.

*Closing the START command, the count decreases
and at the end of the time both relays are de-energi-
zed. During the count the STARTs are not considered.*

C —



Chiudendo il comando di START si eccitano entrambi
i relé, il conteggio decresce e a fine tempo si disecci-
tano il relè1 (AR1) e il relè2 (AR2).

Gli START durante il conteggio non vengono consi-
derati.

*Closing the START command energizes both relays,
the count decreases and at the end of the time relay 1
(AR1) and relay 2 (AR2) are de-energized.*

The STARTs during the count are not considered.



	TY94 Sc.166	TY94 Sc.857	TY94 Sc.602A	TY94 Sc.703
Funzioni <i>Functions</i>	8 S-U-T-V-Ke-Am-A-C	2 01-02	3 Am-A-C	3 Cm-B-C
START <i>START</i>	✓	—	✓	✓
STOP <i>STOP</i>	✓	—	—	—
RESET <i>RESET</i>	✓	—	—	—
Memoria <i>Memory</i>	✓	✓	✓	✓
Connessione <i>Connection</i>	Zoccolo undecal <i>Undecal pin type</i>	Zoccolo octal <i>Octal pin type</i>	Zoccolo octal <i>Octal pin type</i>	Zoccolo octal <i>Octal pin type</i>
Buzzer interno <i>Internal buzzer</i>	✓	✓	✓	✓



Elettromeccanica CDC s.r.l.
Via Treviglio, 56/58 – 24053 Brignano Gera d'Adda (BG) ITALY
P. IVA 00215680166

www.cdcelettromeccanica.it
E info@cdcelettromeccanica.it – T +39 0363 382155